

***SCOTT***

---

BIKE

**SCOTT VANGUARD**

JACKET PROTECTOR  
USER MANUAL

---

INNOVATION  
TECHNOLOGY  
DESIGN

---

**WWW.SCOTT-SPORTS.COM**



## **SCOTT VANGUARD KAMIZELKA OCHRONNA**

---

### **ZAWIERA P.P.E:**

**-OCHRONIACZ PLECÓW (EN 1621-2:2014)**

**-RAMION (EN 1621-1:2012)**

### **■ I. WSTĘP**

Gratulujemy wyboru tego wysokiej jakości produktu SCOTT. Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcje. Zachowaj je w bezpiecznym miejscu. Ten konkretny produkt został tak opracowany aby zapewnić najlepszy komfort i dopasowanie.

### **■ II. WYMOGI PRAWNE**

Te ochraniacze są uważane za elementy wyposażenia ochrony osobistej (PPE) kategorii II i jako takie spełniają wymagania Europejskiej dyrektywy 89/686 / EWG. Oznakowanie CE może być przyznane przez SCOTT tylko jeśli produkt przeszedł „badanie typu WE” lub „procedurę certyfikacji” w europejskiej jednostce notyfikowanej.

Poniżej opisane ochraniacze przechodzą certyfikację WE w europejskiej jednostce notyfikowanej, Italcert (NB0426), Viale Sarca 336, 20126 Milano, Włochy, która poświadcza, że nasze produkty spełniają wymagania dyrektywy 89/686 / EWG.

#### **OCHRONIACZ PLECÓW**

Te ochraniacze pleców SCOTT zostały zaprojektowane zgodnie z wymogami.

Europejskiej normy bezpieczeństwa EN 1621-2: 2014 „Odzież ochronna rowerzysty chroniąca przed uderzeniem mechanicznym - Część 2: Ochraniacz pleców rowerzysty - wymagania i metody badawcze”.

Ochraniacze pleców zostały poddane testom uderzeniowym zgodnie z EN 1621-2: 2014 i zostały sklasyfikowane jako typ FB (= Full Back).

#### **OCHRONA RAMION**

Ochraniacze na ramiona poddano próbom uderzenia zgodnie z EN 1621-1: 2012, „S” i zostały one sklasyfikowane jako typ A, poziom 1.

### **■ III. PRZEZNACZENIE**

Ten ochraniacz jest przeznaczony wyłącznie do zastosowania i temperatur wskazanych przez piktogramy na etykiecie homologacji (patrz rozdział VI. Informacje o produkcie). Ochraniacz nie należy używać w temperaturach wyższych lub niższych niż zalecane, ani do uprawiania innych sportów (patrz ikona sportu).

### **■ IV. OGRANICZENIA ZASTOSOWANIA**

#### **ZASTOSOWANIE**

Ochraniacz pleców i ramion został zaprojektowany i wyprodukowany w celu zapewnienia ograniczonej ochrony przed uderzeniem w razie upadku. Ten produkt zapewnia ochronę ograniczoną i tylko w miejscach, które chroni. Ochraniacze mogą wyginać się zarówno do przodu jak i do tyłu aby umożliwiać użytkownikowi naturalne poruszanie się. Ruchy do tyłu zapobiegają bezpośredniemu przenoszeniu siły na krawędź ochraniacza.

## OGRANICZENIE STOSOWANIA

### OCHRANIACZ PLECÓW/OCHRANIACZE STAWÓW KOŃCZYN

Te ochraniacze nie chronią przed urazami spowodowanymi przez skręcanie lub ekstremalne ruchy. Zapewnia on wyżej wymienioną ochronę ograniczoną i tylko w miejscach, które chroni. SCOTT Sports SA nie przyjmuje reklamacji wynikających z używania produktu jeśli produkt nie został prawidłowo nałożony.

### NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

Nadmierne zginanie lub skręcanie ochraniacza jest uważane za niewłaściwe użytkowanie i może spowodować utratę właściwości ochronnych lub jego uszkodzenie.

Zalecamy, aby ochraniacz nie był pozostawiany na zewnątrz ani narażany na działanie wysokich lub niskich temperatur przed użyciem. Podczas użytkowania temperatura nie może spaść poniżej -20 ° C. Zmiany warunków środowiskowych, takich jak temperatura i wilgotność mogą znacznie zmniejszyć wydajność ochraniacza. Jakiegokolwiek modyfikacje produktu mogą spowodować utratę właściwości ochronnych i dlatego są one uważane za niewłaściwe użytkowanie. Wszelkie zanieczyszczenia, modyfikacje lub niewłaściwe użytkowanie może niebezpiecznie obniżyć wydajność ochraniacza. Nigdy sam nie manipuluj przy żadnej części ochraniaczy pleców. Nie maluj ochraniacza pleców ani nie używaj żadnych barwników. SCOTT Sports SA nie przyjmuje reklamacji ani nie wymienia nieoprawnie użytkowanych ochraniaczy.

## ■ V. OSTRZEŻENIE

Żaden ochraniacz (plecy, kończyna) nie może zapewnić pełnej ochrony przed obrażeniami. Wszelkie zanieczyszczenia, modyfikacja lub niewłaściwe użytkowanie ochraniacza może niebezpiecznie zmniejszyć jego wydajność. Ochraniacz pleców nie zapobiegnie urazom kręgosłupa. Kurtka ochronna musi być zawsze używana z włożonymi wkładkami.

## ■ VI. INFORMACJE O PRODUKCIE

### KONSERWACJA I SKŁAD

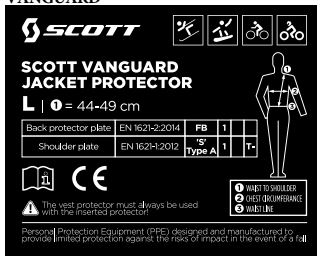
Ten produkt nie zawiera znanych szkodliwych substancji: o ile wiadomo, nie ulega zmianie w wyniku kontaktu z potem lub kosmetykami, nie są znane również żadne przypadki jego negatywnego oddziaływania na ludzką skórę lub ciało. Produkt nie zawiera żadnych niebezpiecznych substancji. Znajdź szczegółowy informacje na temat konserwacji produktu na metce.



## PRZYKŁAD OZNAKOWANIA

Metki są wszyte w produkt SCOTT.

### KAMIZELKA OCHRONNA SCOTT VANGUARD



Metka zawiera następujące informacje

<b>SCOTT VANGUARD JACKET PROTECTOR</b>		Nazwa modelu produktu	
<b>CE</b>		Oznakowanie CE zapewnia zgodność z niezbędnymi wymaganiami dyrektywy 89/686 / EWG	
		Ikona wskazuje konkretny sport, do którego został zaprojektowany ochraniacz: motosport, rower, sporty zimowe	
<b>L</b>		L Rozmiar ochraniacza oraz dodatkowe wymiary ciała	
<b>L</b> <b>44-49cm</b> <b>(17"-19")</b>		Maksymalna długość mierzona jest od talii do połączenia ramienia z szyją	
		Ostrzeżenie! Użytkownik końcowy powinien uważnie przeczytać instrukcję przed użyciem produktu (PPE)	
		<b>a</b>	<b>b</b> <b>c</b> <b>d</b> <b>e</b> <b>f</b>
<b>a</b>	<b>XXXX plate</b>	Strefa ochrony	
<b>b</b>	<b>EN 1621-2:2014</b> <b>EN 14021:2003</b> <b>EN 1621-1:2012</b>	Odnosi się do środków ochrony osobistej sprzęt zgodny z europejskimi zharmonizowanymi normami technicznymi stosowanymi w projektowaniu i certyfikacji CE	
<b>BACK PROTECTOR</b>			
<b>c</b> <b>d</b> <b>e</b> <b>f</b>		<b>c:</b> FB całe plece <sup>1</sup> CB: środkowa część pleców <sup>2</sup> LB: dolna część pleców <sup>3</sup> <b>d:</b> poziom ochrony <sup>5</sup> <b>e:</b> T+: pozytywny wynik testu wydajności w wysokiej temperaturze <sup>7</sup> <b>f:</b> T-: -: pozytywny wynik testu wydajności w niskiej temperaturze <sup>7</sup>	

c def

**c:** : Kategoria i rodzaj ochrony

Kategoria: S: ramię i przedramię, E: łokieć

K: kolano i piszczel, H: biodro, L: noga Typ: A, B4

d: Poziom ochrony 6

e: T+: pozytywny wynik testu uderności w wysokiej temperaturze 7

f: T-: pozytywny wynik testu uderności w niskiej temperaturze 7

**<sup>1</sup>FB: OCHRANIACZ CAŁYCH PLECÓW**  
Sprzęt ochronny noszony z tyłu przeznaczony do zmniejszenia dotkliwości obrażeń spowodowanych uderzeniami w środkowy obszar pleców i łopatki.

**<sup>2</sup>CB: Ochraniacz środkowej części pleców**  
Sprzęt ochronny noszony z tyłu przeznaczone do zmniejszenia dotkliwości obrażeń spowodowanych uderzeniami w środkową część pleców.

**<sup>3</sup>LB: Ochraniacz dolnej części pleców**  
Sprzęt ochronny noszony z tyłu przeznaczony do zmniejszenia dotkliwości obrażeń spowodowanych uderzeniami w obszar lędźwiowy.

#### **<sup>4</sup>TYP A & B**

Oznacza rozmiar ochraniaczy i ma zastosowanie do wszystkich ochraniaczy kończyn. Typ A odnosi się do standardowych wymiarów ochraniacza dla przeciętnego użytkownika. Typ B ochrania szerszy obszar w porównaniu do typu A.

#### **POZIOM**

Wydajność oparta jest na ilości przenoszonych siły uderzenia mierzonej w kN (kilo Newtonach).

5 EN 1621-2: 2014 zapewnia 2 poziomy ochrony: poziom 1 i poziom 2. Zgodnie z EN 1621-2: 2014: Ochraniacze poziomu 1 mają średnią siłę szczytową poniżej 18 kN, a siła każdego pojedynczego uderzenia nie może przekraczać 24 kN Ochraniacze poziomu 2 powinny mieć średnią siłę szczytową poniżej 9 kN. a siła każdego pojedynczego uderzenia nie może przekraczać 12 kN.

6 Norma EN 1621-1 (ramię, łokieć, kolano, biodro, noga) zapewnia 2 poziomy ochrony: poziom 1 i Poziom 2. Ochraniacze poziomu 1 mają ogólną średnią wartość przenoszonej siły poniżej 35 kN, a siła każdego pojedynczego uderzenia nie może przekraczać 35 kN w obszarze I i 50 kN w obszarze II i III. Ochraniacze poziomu 2 mają ogólną średnią wartość przenoszonej siły poniżej 20 kN, a siła każdego pojedynczego uderzenia nie może przekraczać 20 kN w obszarze I i 30 kN w obszarze II i III. Ochraniacze poziomu 2 oferują wyższą wydajność niż ochraniacze poziomu 1.

Ochraniacze poziomu 2 oferują najwyższy poziom ochrony określony przez normę CE. Ze względu na dodatkowy poziom ochrony ochraniacze poziomu 2 mogą być cięższe, grubsze i mniej ergonomiczne niż ochraniacze poziomu 1.

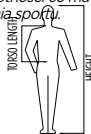
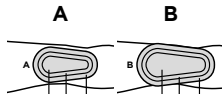
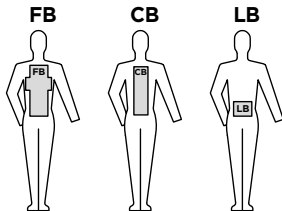
Wybór odpowiedniego poziomu ochrony zależy od kierowców ich potrzeb, doświadczenia, wydajności i umiejętności.

#### **<sup>7</sup>TEMPERATURA**

T+ oznacza, że ochraniacz został przetestowany i ma certyfikat dla temperatur do +40 stopni Celsjusza T- oznacza, że ochraniacz został przetestowany i ma certyfikat dla temperatur do -10 stopni Celsjusza. Wszystkie ochraniacze SCOTT są certyfikowane w warunkach wysokiej wilgotności co ma na celu zbliżenie warunków testowych do typowych występujących podczas uprawiania sportu.

## **▼VII. JAK WYBRAĆ I DOPASOWAĆ OCHRANIACZ WYBIERZ WŁAŚCIWY ROZMIAR**

Należy go wybrać w odniesieniu do rozmiaru wskazanego w tabeli rozmiarów lub na samej odzieży. SCOTT Sports SA nie będzie przyjmować reklamacji wynikających z użytkowania ochraniacza o niewłaściwym rozmiarze.





## **SPRAWDZANIE**

Zaleca się regularne kontrole sprzętu (w razie jakichkolwiek wątpliwości należy zwrócić się do eksperta lub swojego sprzedawcy). Ten produkt ma ograniczoną żywotność i aby zapewnić optymalne bezpieczeństwo SCOTT zaleca wymianę produktu po trzech (3) latach od daty zakupu, jak również po silnym uderzeniu. Ochrona może być słabsza również z powodu zużycia mechanicznego lub niewłaściwego użytkowania. Przed użyciem proszę sprawdzić ochraniacz pod kątem uszkodzeń pasków, szwów i wkładek. Wyrzuć produkt, jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenie.

## **UTYLIZACJA**

Produkty należy utylizować jako odpad komunalny. Nie palić ani nie rozrywać produktu. Może to prowadzić do potencjalnych zagrożeń.

## **KOMERCJALIZACJA**

**Za rozwój i komercjalizację w UE i na świecie odpowiada:**

**SCOTT Sports SA, Route du Crochet 17, CH-1762 Givisiez**

**Dystrybucja w USA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, Ogden, UT 84404, USA**

**Dystrybucja w innych krajach: SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D Zone C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgia.**

**[WWW.SCOTT-SPORTS.COM](http://WWW.SCOTT-SPORTS.COM)**

---

© SCOTT SPORTS SA 2018. Wszelkie prawa zastrzeżone. Wersja 01 z 06.2017.  
Informacje zawarte w tej instrukcji są w różnych językach, w sprawach spornych tylko wersja w języku angielskim będzie miała zastosowanie.



**WWW.SCOTT-SPORTS.COM**

SCOTT SPORTS SA  
ROUTE DU CROCHET 17, CH-1762 GIVISIEZ  
PHONE +41 26 460 16 16 | FAX +41 26 460 16 00  
E-MAIL: SCOTTSUPPORT@SCOTT-SPORTS.COM

---